

Marta Errica

Nazionalità: Italiana

Data di nascita: 10/10/1991

ESPERIENZA LAVORATIVA

Glottodidatta, facilitatore linguistico di lingua inglese e coordinatore servizi educativi

Augeo cosietà cooperativa sociale [01/10/2017 – Attuale]

Città: Rubiera

Paese: Italia

Facilitatore linguistico di lingua inglese nella scuola dell'infanzia e glottodidatta di lingua inglese prima infanzia. Collaborazione alla creazione di materiali specifici per l'apprendimento della lingua inglese nella prima infanzia.

Creazione materiali didattici e svolgimento attività in lingua inglese con studenti della Scuola primaria e Scuola secondaria di primo grado.

Coordinamento servizi educativi

Educatrice madrelingua italiana

Asilo bilingue italo-tedesco [01/10/2016 – 22/12/2016]

Città: Berlino

Paese: Germania

Supporto ad attività per lo sviluppo delle competenze linguistiche, fisiche, cognitive e creative di due gruppi composti da 15 bambini bilingui ciascuno. Ideazione di giochi e attività per lo sviluppo delle competenze linguistiche in italiano.

Tutor di lingua italiana per studenti stranieri della University of British Columbia di livello A2

Luisa Canuto (luisa.canuto@ubc.ca) [06/2016 – 07/2016]

Città: Venezia

Paese: Italia

Supporto e sostegno al docente durante le lezioni, preparazione di minilezioni, comunicazione con gli studenti, supporto alla programmazione didattica, partecipazione agli esami finali e alla correzione, accompagnamento durante le gite.

Tirocinante

Italienisches Kulturinstitut Wien - Istituto italiano di cultura [05/2015 – 08/2015]

Città: Vienna

Paese: Austria

Collaborazione alla realizzazione del programma di eventi e alla gestione della biblioteca dell'Istituto. Traduzioni dal tedesco, cura della grafica del programma. Collaborazione alla gestione e al supporto tecnico nella realizzazione degli eventi culturali. Realizzazione di un evento relativo all'offerta formativa dell'Istituto in collaborazione con EDUITALIA. Collaborazione alla creazione di un database delle scuole che in Austria offrono l'insegnamento della lingua italiana.

Tirocinante

Studio Traduzioni Annita Brindani [06/2014 – 07/2014]

Città: Parma

Paese: Italia

Traduzioni dall'inglese, tedesco e francese verso l'italiano con utilizzo del CAT Tool Trados, revisioni di traduzioni verso l'inglese, il tedesco e il francese, gestione di glossari e memorie, telefonate in lingua tedesca

Hostess e traduttrice

AECC (Australia Education & Career Consultants) presso EDUEXPOS 2012 [10/2012 – 11/2012]

Città: Bologna

Paese: Italia

Promozione di servizi

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

Attestato corso "Insegnare le lingue a studenti con disturbi del linguaggio e dell'apprendimento"

Università di Parma - Didattica delle Lingue Moderne [03/2019 – 05/2019]

Diploma di Laurea Magistrale in Scienze del Linguaggio - Glottodidattica

Università Ca' Foscari di Venezia

Voto finale : 110

Classificazione nazionale : ISCED5

Didattica dell'italiano L1, L2, LS; Psychological Aspects of Language Education;

Theories of Language Education; English Language and Translation; English literature; Lingua e traduzione tedesca

CERTIFICAZIONE IN DIDATTICA DELL'ITALIANO A STRANIERI CEDILS

Laboratorio Itals dell'Università Ca' Foscari di Venezia

Diploma di Laurea triennale in Lingue e Letterature straniere

Alma Mater Studiorum - Università di Bologna [10/2011 – 03/2015]

Voto finale : 109

Classificazione nazionale : ISCED4

Bachelor Degree - Erasmus Programme

Gottfried Wilhelm Leibniz Universität Hannover [10/2013 – 03/2014]

Lingua e Linguistica tedesca, Lingua e Linguistica inglese, Letteratura tedesca

Diploma di maturità scientifica con mini-sperimentazione linguistica

Liceo scientifico statale „Ulivi“

Voto finale : 94/100

Lingua Inglese, Lingua Francese, Materie scientifiche (Matematica, Biologia, Chimica)

COMPETENZE LINGUISTICHE

Lingua madre:

italiano

Inglese

ASCOLTO: C1 LETTURA: C1 COMPrensione: C1
PRODUZIONE ORALE: C1 INTERAZIONE ORALE: C1

Tedesco

ASCOLTO: C1 LETTURA: C1 COMPrensione: C1
PRODUZIONE ORALE: C1 INTERAZIONE ORALE: C1

francese

ASCOLTO: B2 LETTURA: C1 COMPrensione: B2
PRODUZIONE ORALE: B2 INTERAZIONE ORALE: B2

Spagnolo

ASCOLTO: A2 LETTURA: A2 COMPrensione: A2
PRODUZIONE ORALE: A2 INTERAZIONE ORALE: A2

COMPETENZE COMUNICATIVE E INTERPERSONALI.

Addattamento, flessibilità, multiculturalità

Buona capacità di adattamento ad ambienti multiculturali, ottenute anche grazie alle mie esperienze di studio all'estero, svolte già durante il Liceo a Cheltenham, Malta e New York. Flessibilità e capacità di lavorare in team, acquisite grazie alle esperienze lavorative svolte e alle attività di volontariato presso CRI e AGESCI.

COMPETENZE DIGITALI

Posta elettronica / Padronanza del Pacchetto Office (Word Excel PowerPoint ecc) / Utilizzo del browser / Social Network / GoogleChrome / Google

PATENTE DI GUIDA

Patente di guida: **B**

REFERENZE

University of British Columbia Lecturer

Nome: Luisa Canuto

E-mail: luisa.canuto@ubc.ca

Lettera di referenze in allegato



a place of mind
THE UNIVERSITY OF BRITISH COLUMBIA

Department of French, Hispanic and Italian Studies
#797 - 1873 East Mall
Vancouver, BC Canada V6T 1Z1

Tel 604 822 2879 Graduate program 604 822 0016
Fax 604 822 6675

Email: Department: fhis.dept@ubc.ca
Graduate program: fhis.grad@ubc.ca

Website: <http://www.fhis.ubc.ca>

Jan 30, 2017

RE: LETTER OF REFERENCE FOR MARTA ERRICA

I am writing to support Ms. Marta Errica's application to the Italian Language and Culture tutor position at your School for International Education. As lecturer in the University of British Columbia Department of French, Hispanic and Italian Studies (Vancouver, Canada) I am extremely pleased to write a letter on her behalf, as I believe Ms. Errica an extremely deserving recipient of your consideration.

I have known Ms. Errica since June 2016, as one of the teaching assistants for the Italian beginner course (a 3-credit university course for UBC students) I taught in Venice over three intensive weeks, between June and July 2016. In her teaching assistant role Marta had to tutor students, develop mini-lessons to explain grammatical or cultural concepts, organize engaging teaching and learning activities, assist me in assessing my students' progress and provide on-going assistance on all the various aspects of my course, including all the extra-curricular activities.

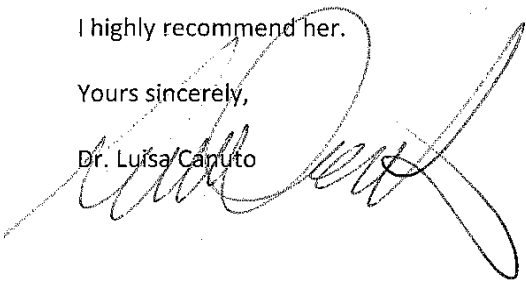
Marta Errica volunteered a total of over 40 hours. Over that amount of time I was constantly impressed with her level of engagement and organization, promptness in responding to all of my requests and the pedagogical intelligence she showed in all the class materials she produced during and for my classes.

She is keen to learn, capable, enthusiastic, and works extremely well independently and as part of a team—something that I had the chance to admire over and over again. It was a real pleasure to work with Marta and observe her level of engagement and passion to the teaching and learning process, her motivation to reflect on and contribute to effective teaching.

I highly recommend her.

Yours sincerely,

Dr. Luisa Canuto


Luisa.canuto@ubc.ca
(604) 822 1572 French, Hispanic and Italian Studies

**CERTIFICAZIONE IN DIDATTICA
DELL'ITALIANO A STRANIERI
"CEDILS"**

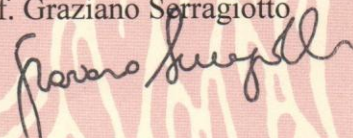
Registro Certificazione CEDILS 388/17

Si attesta che **Marta Errica**, nata a Parma (PR), il giorno 10/10/1991, ha sostenuto presso l'*Istituto Canossiano* di Venezia, in data 06/07/2017, l'esame per il conseguimento della Certificazione in Didattica dell'Italiano a Stranieri.

La candidata ha superato la prova con il voto di 77/100 conseguendo così la CERTIFICAZIONE IN DIDATTICA DELL'ITALIANO A STRANIERI CEDILS.

Venezia, 17/07/2017

Il Direttore del Laboratorio ITALS
Prof. Graziano Serragiotto



Graziano Serragiotto

